

# SWORN STATEMENT

For use of this form, see AR 190-48; the proponent agency is OOC&OPS

## PRIVACY ACT STATEMENT

**AUTHORITY:** Title 10 USC Section 301; Title 5 USC Section 2951; E.O. 9297 dated November 22, 1983 (SSA).  
**PRINCIPAL PURPOSE:** To provide commanders and law enforcement officials with means by which information may be accurately  
**ROUTINE USES:** Your social security number is used as an additional/alternate means of identification to facilitate filing and retrieval.  
**DISCLOSURE:** Disclosure of your social security number is voluntary.

**LOCATION:** [REDACTED] 2. DATE (YYYYMMDD) 3. TIME 4. FILE NUMBER  
 [REDACTED] 2004/06/27  
**1. LAST NAME, FIRST NAME, MIDDLE NAME:** [REDACTED] 5. SSN [REDACTED] 6. GRADE/STATUS  
 [REDACTED] PFC  
**7. ORGANIZATION OR ADDRESS:** HHB, III Corps Artillery

I, [REDACTED], WANT TO MAKE THE FOLLOWING STATEMENT UNDER OATH:

I, PFC [REDACTED], swear that the summary of [REDACTED]'s oral statement given to BG Rickard, P. Formica on 27 May 2004, is accurate and complete. It is not verbatim, but does contain the substance of all statements made by [REDACTED]

My name is [REDACTED], but I go by the name of [REDACTED]. They also call me [REDACTED]. I've been working for this team for about two, two and half months. I am an interpreter for them. [REDACTED] I've been in Baghdad for 10 months. I've been living in Lebanon all my life. When I came here, I worked with [REDACTED]. I was an interpreter and at the same time, I got information from the people. So I started to understand the situation in [REDACTED] and I know a lot of people, bad people that escaped from the Fedayeen. So I started working with Charlie Battery as an interpreter and the same time helping [REDACTED] get information from informants.

[REDACTED] You can say that I am the interpreter for [REDACTED]. I met [REDACTED] five months ago. I was born here and lived here for only nine months when I was born, and then I went to Lebanon. My mother and father were killed over there because of the Regime. I thought that I should come back to my country. Working as an interpreter came by chance. I just came to check the situation out in Iraq. By chance I met CPT [REDACTED], commander of Charlie Battery. He needed an interpreter at the education center. He looked at me and said "do you speak English?" I said "Sure" and then I helped him out for two hours. Then he asked if I wanted to work as an interpreter. Interpreting is not my ambition. I am a lawyer too. I have a master's degree in law. I worked as an interrogator for two years in Lebanon. [REDACTED] I resigned, because they offered me a bribe and I refused to take it. I worked with CPT [REDACTED] as his private interpreter. [REDACTED] shows up to Charlie Battery because he was an IP and was arresting all these bad people so I started working with him as an interpreter also. Charlie Battery used to be at a location near a water plant. It is north of here. The rest of 2-3 FA was here. I was an interpreter not an interrogator for Charlie Battery. Charlie Battery did interrogations in the interview tent at the water plant. They only kept them for a few hours. I interpreted for three or four interrogations with 2-3 FA. Those were from December to January. I have interpreted for interrogations here next door. I never worked with the team prior to this one. I started working with this team on about the 25th of March. In the facility over there, five or six detainees can sit over there, and five or six detainees can sit over here, there's a generator and heater in there. They were interrogating [REDACTED] and I don't remember the other one. I know of [REDACTED] because detainees have mentioned their names. [REDACTED] was the financier for the resistance, [REDACTED] is the one who goes outside of Baghdad to bring in the weapons, [REDACTED] was the distributor. [REDACTED] was arrested at a [REDACTED] coffee shop. I don't know why they arrested him. I didn't interpret for him. When they brought him in, he was completely drunk. I don't know where [REDACTED] is. I think [REDACTED] at Abu Ghraib. We're still looking for [REDACTED]. I saw [REDACTED] here but I did not talk to him because we are not allowed. They had their own interpreter. Bravo Battery, CPT [REDACTED] was commanding, did that raid, and they have their own interpreters, and they don't know us. I don't know anything about [REDACTED] I just know he was shipped, because after two days, we came back to the main at Charlie Battery and his cell was empty. [REDACTED] is one of the famous people in [REDACTED]. Any person you ask in Adamiya will tell you that she used to work with Saddam and the old regime. As we heard from the people she was involved in prostitution and she is very wealthy. Even when she came here with her brother [REDACTED] and [REDACTED] we weren't allowed to talk to them. I never interpreted when they interrogated her. I was not allowed to go down there where they were detained. I never went down there. Our Humvees were stopped where they clear their weapons and at that time she was brought with the old team to get inside. I asked who's she, and CPT [REDACTED] said she is [REDACTED], but don't talk, she knows English. I heard her, she was asking "why am I here, I didn't do anything?" Then one of the soldiers wanted us to go and check on her, and see if she needed anything. She said, "I'm cold". I picked a blanket from the ground and gave it to her. CPT [REDACTED] came and said, [REDACTED] you are not allowed to be here." So I went and sat in the Humvee the whole time until they were finished. I was never present during the

10. EXHIBIT

11. [REDACTED] MAKING STATEMENT

PAGE 1 OF 3 PAGES

ADDITIONAL PAGES MUST CONTAIN THE HEADING "STATEMENT" TAKEN AT DATED

THE BOTTOM OF EACH ADDITIONAL PAGE MUST BEAR THE INITIALS OF THE PERSON MAKING THE STATEMENT, AND PAGE NUMBER MUST BE INDICATED.

FORM 2823, DEC 1998

DA FORM 2823, JUL 72, IS OBSOLETE

USARA VI.05

**SECRET//NOFORN**

Formica Report - Annex 72

USE THIS PAGE IF NEEDED. IF THIS PAGE IS NOT NEEDED, PLEASE PROCEED TO FINAL PAGE OF THIS FORM.

STATEMENT OF [REDACTED] -B6

TAKEN AT Victory Base, Iraq DATED 2004/06/27

8. STATEMENT (Continued)

Interrogation. I think I remember [REDACTED] name. [REDACTED] used to take [REDACTED] as his interpreter always, at that time I don't know if [REDACTED] wasn't here. I was sitting at the door outside, and he said can you help me; we want to finish the interrogation. He wanted me to be the interpreter and to write down the sworn statement. I only worked once with [REDACTED], because I worked with [REDACTED] and [REDACTED] only, as an interpreter. [REDACTED] We only know first names. When I interpreted for [REDACTED] interrogation, it was in April, something like that. That interrogation took only 30 minutes, I was tired that day. The questioning only mentioned something about IEDs, that he makes IEDs, something like that. First he said I know Shalk somebody, and he knows two other people that were arrested. He said I helped with doing stuff, but I regret doing that. I asked him if he wanted to write a sworn statement and he said yes. I never went back on my own after the interrogation. The keys are not with me, I have to take the keys from someone else, or the soldiers over there, and it is not allowed. It's an interrogation, [REDACTED] is doing his job, when he knows the information, it's correct, and there's a confession from other people on him, and he's trying to make stupid, of course he's going to raise his voice, but not always yelling at him. I'm a lawyer and I used to be an interrogator so sometimes you can't force a person to give you information, and this is wrong. Even I know about Human rights. In Lebanon we have that law and order. They are not allowed to touch the detainees or talk to him in a bad way. The Iraqis passed through a very bad time, 35 years, you can't put pressure on them, and you have to show them that you're with them, not against them. I've never seen them get beat. I've never seen anyone use sticks, wires or dogs. [REDACTED] has never gone down there or been in the interrogation room. [REDACTED] brought [REDACTED] here about three weeks ago. Whenever [REDACTED] sees somebody strange, especially at night he barks. The black dog was here with the old team. I went two or three times when detainees were taken out to PID. With this team I've been out once with [REDACTED] and a detainee. I think the name of the detainee was [REDACTED]. My wife and children live next door. I do smoke. I've never put, or seen anybody put, a cigarette out on someone's ankle. They don't trust us 100%, after [REDACTED] we are civilians, and I have no military experience, and if they wanted to do something wrong, they would never do it in front of us. I have been to BIAP maybe twice, with [REDACTED] to see CPT [REDACTED]

INITIALS OF PERSON MAKING STATEMENT [REDACTED] -B6

2, DA FORM 3823, DEC 1989

PAGE 2 OF 3 PAGES

USAPA VI.50

**SECRET//NOFORN** U

Formica Report - Annex 72

STATEMENT OF [REDACTED] -B6

TAKEN AT Victory Base, Iraq DATED 2004/06/27

9. STATEMENT (Continued) 2

NOTHING FOLLOWS [REDACTED] -B6

AFFIDAVIT

[REDACTED] -B6  
I, [REDACTED], HAVE READ OR HAVE HAD READ TO ME THIS STATEMENT WHICH BEGINS ON PAGE 1, AND ENDS ON PAGE 3. I FULLY UNDERSTAND THE CONTENTS OF THE ENTIRE STATEMENT MADE BY ME. THE STATEMENT IS TRUE. I HAVE INITIALED ALL CORRECTIONS AND HAVE INITIALED THE BOTTOM OF EACH PAGE CONTAINING THE STATEMENT. I HAVE MADE THIS STATEMENT FREELY WITHOUT HOPE OF BENEFIT OR REWARD, WITHOUT THREAT OF PUNISHMENT, AND WITHOUT COERCION, UNLAWFUL INFLUENCE, OR UNLAWFUL INDUCEMENT.

[REDACTED] -B6  
(Signature of Person Making Statement)

WITNESSES:

Subscribed and sworn to before me, a person authorized by law to administer oaths, this 27<sup>th</sup> day of JUNE, 2004  
at Camp Victory, Iraq

ORGANIZATION OR ADDRESS

[REDACTED] -B6  
(Signature of Person Administering Oath)

ORGANIZATION OR ADDRESS

[REDACTED] -B6  
(Typed Name of Person Administering Oath)  
ART 136 UCMS  
(Authority To Administer Oaths)

INITIALS OF PERSON MAKING STATEMENT

3. SA FORM 2672, DEC 1993

PAGE 3 OF 3 PAGES

USAPA VI.00

**SECRET//NOFORN** U

Formosa Report - Annex 72